HQ7390, HQ7380, HQ7363, HQ7360

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Make sure the adapter does not get wet.

Warning

- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Caution

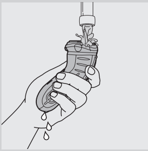
- Do not use the shaver or the adapter if it is damaged.
- Only use the adapter supplied.
- If the adapter is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Charge, use and store the shaver at a temperature between 5°C and 35°C.
- Always unplug the shaver before you clean it under the tap.



- Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to avoid burning your hands.
- The appliance complies with the internationally approved IEC safety regulations and can be safely cleaned under the tap.
- This washable shaver is not suitable for shaving in the shower.



- Do not immerse the shaver in water.



- Water may leak from the socket at the bottom of the appliance when you rinse it. This is normal and not dangerous because all electronics are enclosed in a sealed power unit inside the shaver.

General

- The adapter transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

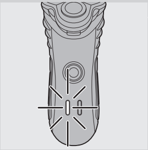
Charging

Make sure the appliance is switched off before you start to charge it.

When you charge the shaver for the first time or after a long period of disuse, let it charge continuously for at least 12 hours, for instance overnight.

Charging normally takes 1 hour.
You can also shave without charging by connecting the shaver to the mains.

Charge indications



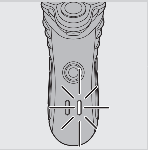
Charging

- When you start charging the empty shaver, the charging light goes on.

Battery fully charged

- When the battery is fully charged, the charging light starts flashing.

When you unplug the shaver, the charging light goes out.



Battery running low

- When the battery is running low, the battery-low light goes on.

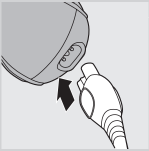
When you switch off the shaver, this light flashes a few times.

Cordless shaving time

After having been charged for 6 minutes, the battery contains enough energy for one shave.
When the shaver is fully charged, it has a cordless shaving time of up to 35 minutes.

Charging the appliance

Charge the shaver when the battery-low light goes on.



1 Put the appliance plug in the shaver.

2 Put the adapter in the wall socket.

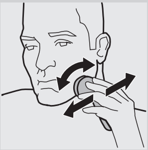
3 Remove the adapter from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver when the battery is fully charged.

Using the appliance

Shaving

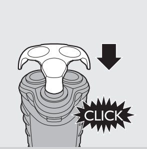
1 Press the on/off button once to switch on the shaver.

◗ The power-on lights go on.



2 Move the shaving heads quickly over your skin. Make both straight and circular movements.

Shaving on a dry face gives the best results.
Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philips shaving system.

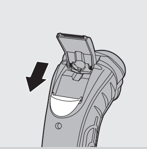


3 Clean the shaver (see chapter 'Cleaning and maintenance').

4 Put the protection cap on the shaver every time you have used it, to prevent damage to the shaving heads.

Trimming

You can use the trimmer to groom your sideburns and moustache.



1 Push the slide downwards to open the trimmer.

The trimmer can be activated while the motor is running.



2 Close the trimmer after trimming ('click').

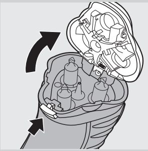
Cleaning and maintenance

Regular cleaning guarantees better shaving performance.

Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to avoid burning your hands.

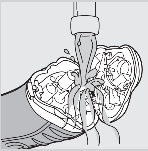
Note: Water may leak from the socket at the bottom of the appliance when you rinse it. This is normal and not dangerous.

Every day: shaving unit and hair chamber

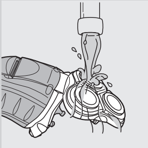


1 Switch off the shaver, remove the adapter from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

2 Press the release button to open the shaving unit.



3 Rinse the hair chamber and the inside of the shaving unit under a hot tap for some time.



4 Rinse the outside of the shaving unit.

5 Close the shaving unit and shake off excess water.

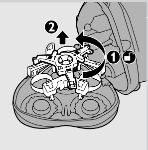
Never dry the shaving unit with a towel or tissue, as this may damage the shaving heads.



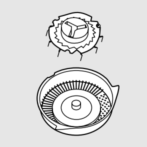
6 Open the shaving unit again and leave it open to let the appliance dry completely.

You can also clean the hair chamber without water by using the brush supplied.

Every six months: shaving heads

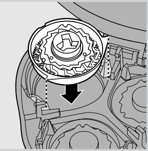


1 Press the release button to open the shaving unit, turn the lock anticlockwise (1) and remove the retaining frame (2).



2 Clean the cutters and guards with the brush supplied.

Note: Do not clean more than one cutter and guard at a time, since they are all matching sets. If you accidentally mix up the cutters and guards, it may take several weeks before optimal shaving performance is restored.



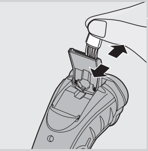
3 Put the shaving heads back into the shaving unit. Put the retaining frame back into the shaving unit and turn the lock clockwise.

4 Close the shaving unit.

Trimmer

Clean the trimmer every time you have used it.

1 Switch off the shaver, remove the adapter from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

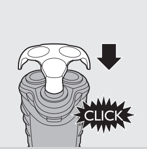


2 Clean the trimmer with the brush supplied.



3 Lubricate the trimmer teeth with a drop of sewing machine oil every six months.

Storage



- Put the protection cap on the shaver to prevent damage to the shaving heads.

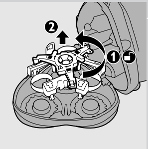
Replacement

Replace the shaving heads every two years for optimal shaving results.
Replace damaged or worn shaving heads with HQ8 Philips shaving heads only.

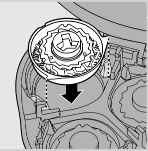
Note: Do not mix up the cutters and the guards to guarantee optimal shaving performance.

1 Switch off the shaver, remove the adapter from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

2 Press the release button to open the shaving unit.



3 Turn the lock anticlockwise (1) and remove the retaining frame (2).



4 Remove the shaving heads and place new ones in the shaving unit. Put the retaining frame back into the shaving unit and turn the lock clockwise.

Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses.

5 Close the shaving unit.

Accessories

The following accessories are available:
- HQ8500/HQ8000 adapter.
- HQ8 Philips Shaving Heads.
- HQ110 Philips Shaving Head Cleaning Spray.
- HQ8010 car cord.

Note: Some accessories may not be available in all countries. Contact the Consumer Care Centre in your country about the availability of the accessories.

Environment



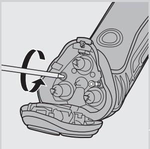
- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.



- The built-in rechargeable lithium-ion (Li-ion) battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard and hand in the appliance at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

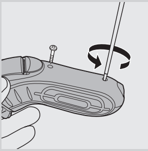
Removing the rechargeable battery

Only remove the rechargeable battery if it is completely empty.

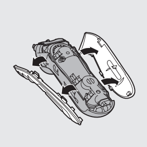


1 Remove the adapter from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

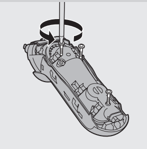
2 Let the shaver run until it stops, undo the two screws in the hair chamber and remove it.



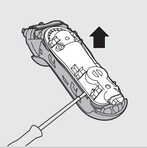
3 Undo the two screws at the back of the shaver and remove the back panel of the housing.



4 Pull the side panels off the sealed power unit.



5 Undo the three screws in the sealed power unit.



6 Remove the back panel of the sealed with a screwdriver.

7 Remove the rechargeable battery.
Be careful, the battery strips are very sharp.

Do not connect the shaver to the mains again after you have removed the battery.

Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Guarantee restrictions

The shaving heads (cutters and guards) are not covered by the terms of the international guarantee because they are subject to wear.

Troubleshooting

1 Reduced shaving performance.
Cause 1: the shaving heads are dirty. You have not rinsed the shaver long enough or the water you used was not hot enough.

- Clean the shaver thoroughly before you continue shaving. See chapter 'Cleaning and maintenance'.

Cause 2: long hairs obstruct the shaving heads.

- Clean the cutters and guards with the brush supplied. See chapter 'Cleaning and maintenance', section 'Every six months: shaving heads'.

Cause 3: the shaving heads are damaged or worn.

- Replace the shaving heads. See chapter 'Replacement'.

2 The shaver does not work when I press the on/off button.

Cause 1: the rechargeable battery is empty.

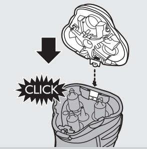
- Recharge the appliance. See chapter 'Charging'.

Cause 2: the appliance is not connected to the mains.

- Put the adapter in the wall socket.

3 The shaving unit has come off the shaver.

The shaving unit has not been placed correctly.



- If the shaving unit becomes detached from the shaver, you can easily put it back by inserting the hinge into the slot in the rim of the hair chamber and pushing it home until it locks into place ('click').

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um den Support von Philips optimal nutzen zu können, registrieren Sie Ihr Produkt bitte unter www.philips.com/welcome.

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Gefahr

- Achten Sie darauf, dass der Adapter nicht nass wird.

Warnhinweis

- Der Adapter enthält einen Transformator. Ersetzen Sie den Adapter keinesfalls durch einen anderen Stecker, da dies den Benutzer gefährden kann.
- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

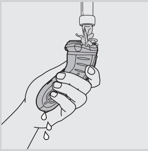
Achtung

- Verwenden Sie den Rasierer oder den Adapter nicht, wenn Beschädigungen daran erkennbar sind.
- Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Adapter.
- Wenn der Adapter defekt oder beschädigt ist, darf er nur durch ein Original-Ersatzteil ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.





- Benutzen und laden Sie den Rasierer bei Temperaturen zwischen 5°C und 35°C. Bewahren Sie ihn auch in diesem Temperaturbereich auf.
- Ziehen Sie stets das Netzteil aus der Steckdose, bevor Sie den Rasierer unter fließendem Wasser reinigen.
- Gehen Sie vorsichtig mit heißem Wasser um. Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht zu heiß ist und Sie sich nicht die Hände verbrühen.
- Das Gerät erfüllt die internationalen IEC-Sicherheitsvorschriften und kann ohne Bedenken unter fließendem Wasser gereinigt werden.
- Dieser abwaschbare Rasierer eignet sich nicht für die Rasur unter der Dusche.
- Tauchen Sie den Rasierer nicht in Wasser.



- Möglicherweise tritt beim Abspülen des Geräts Wasser aus der Buchse unten am Rasierer aus. Das ist normal und völlig ungefährlich, da die gesamte Elektronik im Inneren des Rasierers versiegelt ist.

Allgemeines

- Der Adapter wandelt Netzspannungen von 100 bis 240 Volt in eine sichere Betriebsspannung von unter 24 Volt um.

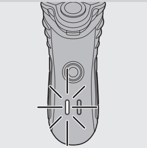
Elektromagnetische Felder

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt wird.

Laden

Das Gerät muss ausgeschaltet sein, wenn Sie mit dem Laden beginnen.
Beim ersten Aufladen oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzt haben, sollten Sie es mindestens 12 Stunden lang aufladen (z. B. über Nacht).
Normalerweise ist der Akku nach ungefähr 1 Stunde vollständig aufgeladen.
Sie können sich auch bei leerem Akku rasieren, indem Sie den Rasierapparat an das Netz anschließen.

Ladeanzeigen



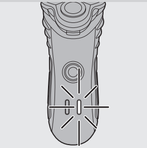
Laden

- Sobald Sie mit dem Aufladen des leeren Rasierers beginnen, leuchtet die Ladeanzeige auf.

Akku voll aufgeladen

- Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, beginnt die Ladeanzeige zu blinken.

Wenn Sie den Rasierer von der Steckdose trennen, schaltet sich die Ladeanzeige aus.



Akku fast leer

- Wenn die Akkukapazität zur Neige geht, wird dies durch die Ladeanzeige für niedrigen Ladestand angezeigt.

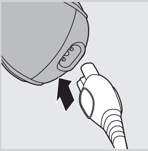
Nach dem Ausschalten des Rasierers blinkt diese Anzeige einige Male.

Kabellose Rasierzeit

Nachdem das Gerät für 6 Minuten aufgeladen wurde, reicht die Akkukapazität für eine Rasur.
Mit dem voll aufgeladenen Rasierer können Sie sich ca. 35 Minuten lang kabellos rasieren.

Das Gerät laden

Laden Sie den Rasierer auf, wenn die Ladeanzeige für niedrigen Ladestand aufleuchtet.



1 Stecken Sie den Gerätestecker in den Rasierer.

2 Stecken Sie den Adapter in die Steckdose.

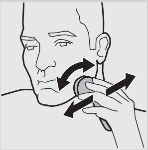
3 Trennen Sie den Adapter von der Steckdose und den Gerätestecker vom Rasierer, sobald der Akku vollständig geladen ist.

Das Gerät benutzen

Rasieren

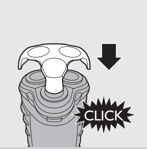
1 Drücken Sie den Ein-/Ausschalter einmal, um den Rasierer einzuschalten.

- Die Betriebsanzeigen schalten sich ein.



2 Führen Sie die Scherköpfe mit geraden und kreisenden Bewegungen zügig über die Haut.

Die beste Rasur erzielen Sie bei trockener Haut. Es kann 2 bis 3 Wochen dauern, bis sich Ihre Haut an das Philips Schersystem gewöhnt hat.

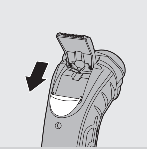


3 Reinigen Sie den Rasierer (siehe “Reinigung und Wartung”).

4 Setzen Sie die Schutzkappe nach jedem Gebrauch auf den Rasierer, um Beschädigungen der Scherköpfe zu vermeiden.

Schneiden

Der Langhaarschneider eignet sich zum Schneiden von Koteletten und Schnurrbart.



1 Schieben Sie den Schalter nach unten, um den Langhaarschneider zu öffnen.

Der Langhaarschneider lässt sich bei laufendem Motor aktivieren.



2 Schließen Sie nach Gebrauch den Langhaarschneider (er rastet hörbar ein).

Reinigung und Wartung

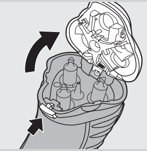
Regelmäßige Reinigung sorgt für eine bessere Leistung des Geräts.

Gehen Sie vorsichtig mit heißem Wasser um. Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht zu heiß ist und Sie sich nicht die Hände verbrühen.

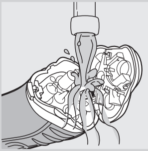
Hinweis: Beim Abspülen tritt möglicherweise Wasser aus der Buchse unten am Gerät aus. Das ist ganz normal und völlig ungefährlich.

Täglich: Schereinheit und Haarauffangkammer

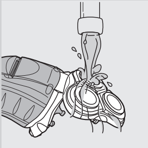
1 Schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie den Adapter von der Steckdose und den Gerätestecker vom Rasierer.



2 Drücken Sie die Entriegelungstaste, und öffnen Sie die Schereinheit.



3 Spülen Sie die Haarauffangkammer sowie das Innere der Schereinheit einige Zeit mit heißem Leitungswasser aus.



4 Spülen Sie die Schereinheit von außen ab.

5 Schließen Sie die Schereinheit, und schütteln Sie überschüssiges Wasser ab.

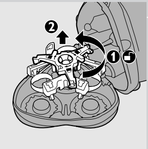
Trocknen Sie die Schereinheit niemals mit einem Tuch ab, um Beschädigungen der Scherköpfe zu vermeiden.



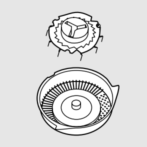
6 Öffnen Sie die Schereinheit wieder, und lassen Sie sie offen, bis das Gerät völlig trocken ist.

Sie können die Haarauffangkammer mit Hilfe der beiliegenden Bürste auch ohne Wasser reinigen.

Alle 6 Monate: Scherköpfe

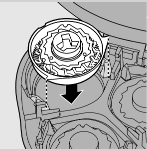


1 Drücken Sie die Entriegelungstaste, und öffnen Sie die Schereinheit. Drehen Sie die Verriegelung gegen den Uhrzeigersinn (1), und entnehmen Sie den Scherkopfhalter (2).



2 Reinigen Sie Schermesser und Scherkörbe mit der beiliegenden Bürste.

Hinweis: Reinigen Sie immer nur ein Schermesser mit dem dazugehörigen Scherkorb, da die Paare jeweils aufeinander eingeschliffen sind. Werden Schermesser und Scherkörbe versehentlich miteinander vertauscht, kann es mehrere Wochen dauern, bis wieder die optimale Rasierleistung erreicht wird.

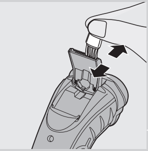


3 Setzen Sie die Scherköpfe wieder in die Schereinheit ein. Setzen Sie dann den Scherkopfhalter wieder in die Schereinheit und drehen Sie die Verriegelung im Uhrzeigersinn fest.

4 Schließen Sie die Schereinheit.

Langhaarschneider

Reinigen Sie den Langhaarschneider nach jedem Gebrauch.



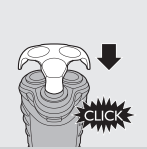
1 Schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie den Adapter von der Steckdose und den Gerätestecker vom Rasierer.

2 Reinigen Sie den Langhaarschneider mit der beiliegenden Bürste.



3 Ölen Sie die Zähne des Langhaarschneiders alle sechs Monate mit einem Tropfen Nähmaschinenöl.

Aufbewahrung



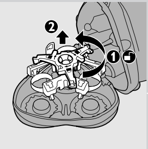
- Setzen Sie die Schutzkappe auf den Rasierer, um Beschädigungen an den Scherköpfen zu vermeiden.

Ersatz

Tauschen Sie die Scherköpfe alle zwei Jahre aus, um auch weiterhin optimale Rasierergebnisse zu erzielen. Ersetzen Sie beschädigte und abgenutzte Scherköpfe ausschließlich durch HQ8 Philips Scherköpfe.

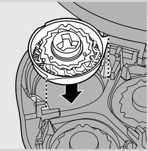
Hinweis: Achten Sie darauf, Schermesser und Scherkörbe nicht zu vertauschen, damit auch weiterhin optimale Rasierergebnisse gewährleistet sind.

1 Schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie den Adapter von der Steckdose und den Gerätestecker vom Rasierer.



2 Drücken Sie die Entriegelungstaste, und öffnen Sie die Schereinheit.

3 Drehen Sie die Verriegelung gegen den Uhrzeigersinn (1), und entnehmen Sie den Scherkopfhalter (2).



4 Entnehmen Sie die Scherköpfe, und setzen Sie neue Scherköpfe in die Schereinheit ein. Setzen Sie den Scherkopfhalter wieder in die Schereinheit, und drehen Sie die Verriegelung im Uhrzeigersinn fest.

Die Vorsprünge an den Scherköpfen müssen genau in die Aussparungen der Schereinheit passen.

5 Schließen Sie die Schereinheit.

Zubehör

Die folgenden Ersatz- und Zubehörteile sind erhältlich:

- HQ8500/HQ8000 Adapter
- HQ8 Philips Scherköpfe
- HQ110 Philips Reinigungsspray für Scherköpfe
- HQ8010 Autoadapterkabel

Hinweis: Einige Zubehörteile sind nicht in allen Ländern verfügbar. Wenden Sie sich an Ihr örtliches Kundencenter, um die Verfügbarkeit für dieses Zubehör zu ermitteln.

Umweltschutz



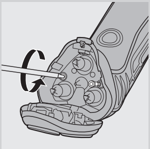
- Werfen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie, die Umwelt zu schonen.



- Der integrierte Lithium-Ionen-Akku enthält Substanzen, die die Umwelt gefährden können. Entfernen Sie den Akku, bevor Sie das Gerät an einer offiziellen Recyclingstelle abgeben. Geben Sie den gebrauchten Akku bei einer Batteriesammelstelle ab. Falls Sie beim Entfernen des Akkus Probleme haben, können Sie das Gerät auch an ein Philips Service-Center geben. Dort wird der Akku umweltgerecht entsorgt.

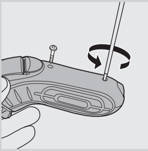
Den Akku entfernen

Entnehmen Sie den Akku erst, wenn er ganz leer ist.

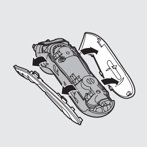


1 Ziehen Sie den Adapter aus der Steckdose und den Gerätestecker vom Rasierer.

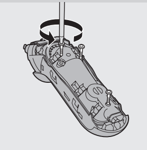
2 Lassen Sie den Motor des Rasierers laufen, bis er stillsteht. Lösen Sie dann die beiden Schrauben in der Haarauffangkammer.



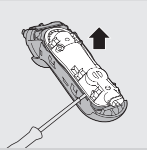
3 Lösen Sie die beiden Schrauben hinten am Rasierer und nehmen Sie die Verkleidung an der Rückseite ab.



4 Ziehen Sie die seitlichen Verkleidungen von der versiegelten Elektronikeinheit ab.



5 Lösen Sie die drei Schrauben in der versiegelten Elektronikeinheit.



6 Entfernen Sie das rückwärtige versiegelte Gehäuse mit einem Schraubendreher.

7 Entfernen Sie den Akku.

Vorsicht: Die Schienen am Akku sind sehr scharf!

Verbinden Sie den Rasierer nicht mehr mit dem Stromnetz, nachdem Sie den Akku entnommen haben.

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie bitte die Philips Website (**www.philips.com**), oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift). Sollte es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips Händler.

Garantieeinschränkungen

Die Scherköpfe (Schermesser und Scherkörbe) unterliegen nicht den Bedingungen der internationalen Garantie, da sie einem normalen Verschleiß ausgesetzt sind.

Fehlerbehebung

1 Die Rasierleistung lässt nach.

Ursache 1: Die Scherköpfe sind verschmutzt. Sie haben den Rasierer nicht lange genug ausgespült, oder das Wasser war nicht heiß genug.

- Reinigen Sie den Rasierer gründlich, bevor Sie die Rasur fortsetzen (siehe "Reinigung und Wartung").

Ursache 2: Lange Haare behindern die Rotation der Scherköpfe.

- Reinigen Sie Schermesser und Scherkörbe mit der beiliegenden Bürste (siehe "Reinigung und Wartung", Abschnitt "Alle 6 Monate: Scherköpfe").

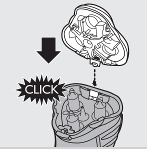
Ursache 3: Die Scherköpfe sind beschädigt oder abgenutzt.

- Wechseln Sie die Scherköpfe aus (siehe "Ersatz").

2 Der Rasierer funktioniert nicht, wenn ich den Ein-/Ausschalter drücke.

Ursache 1: Der Akku ist leer.

- Laden Sie das Gerät auf (siehe Kapitel "Laden").



Ursache 2: Das Gerät ist nicht an das Stromnetz angeschlossen.

- Stecken Sie den Adapter in die Steckdose.

3 Die Schereinheit hat sich vom Rasierer gelöst.

Die Schereinheit wurde nicht richtig eingesetzt.

- Sollte sich die Schereinheit vom Rasierer lösen, lässt sie sich problemlos wieder einsetzen: Führen Sie das Scharnier in die Öffnung am Rand der Haarauffangkammer und drücken Sie es fest hinein, bis es mit einem Klicken einrastet.

Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en www.philips.com/welcome.

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Peligro

- Asegúrese de que el adaptador no se moje.

Advertencia

- El adaptador incorpora un transformador. No corte el adaptador para sustituirlo por otra clavija, ya que podría provocar situaciones de peligro.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del mismo por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.

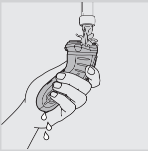
Precaución

- No utilice la afeitadora ni el adaptador si están dañados.
- Utilice únicamente el adaptador que se suministra.
- Si el adaptador está dañado, sustitúyalo siempre por otro del modelo original para evitar situaciones de peligro.
- Cargue, utilice y guarde la afeitadora a una temperatura entre 5°C y 35°C.





- Desenchufe siempre la afeitadora antes de limpiarla bajo el grifo.
- Tenga cuidado con el agua caliente. Compruebe siempre que el agua no esté demasiado caliente para evitar quemarse las manos.
- El aparato cumple las normas de seguridad IEC aprobadas internacionalmente y se puede limpiar bajo el grifo de forma segura.
- Esta afeitadora lavable no es apropiada para afeitarse en la ducha.
- No sumerja la afeitadora en agua.



- Cuando enjuague el aparato es posible que salga agua por el orificio de su parte inferior. Esto es normal y no es peligroso, ya que todos los sistemas electrónicos están dentro de la unidad motora hermética en el interior de la afeitadora.

General

- El adaptador transforma la corriente de 100 - 240 voltios en un bajo voltaje de seguridad inferior a 24 voltios.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

Carga

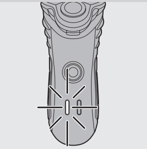
Asegúrese de que el aparato esté apagado antes de comenzar a cargarlo.

Cuando cargue la afeitadora por primera vez, o después de mucho tiempo sin usarla, deje que se cargue al menos durante 12 horas seguidas, por ejemplo durante toda la noche.

La afeitadora tarda aproximadamente 1 hora en cargarse.

También puede afeitarse sin recargar la afeitadora, enchufándola a la red eléctrica.

Indicaciones de carga



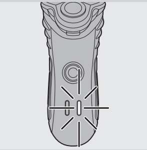
Carga

- Cuando empiece a cargar la afeitadora descargada, el piloto de carga se iluminará.

Batería completamente cargada

- Cuando la batería esté completamente cargada, el piloto de carga comenzará a parpadear.

Cuando desenchufe la afeitadora, el piloto de carga se apagará.



La batería se está agotando

- Cuando la batería se esté agotando, el piloto de batería baja se iluminará.

Cuando apague la afeitadora, este piloto parpadeará unas cuantas veces.

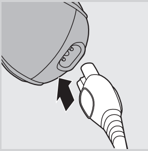
Tiempo de afeitado sin cable

Después de haberla cargado durante 6 minutos, la batería tendrá suficiente carga para un afeitado.

Cuando la afeitadora esté completamente cargada, proporcionará un tiempo de afeitado sin cable de hasta 35 minutos.

Carga del aparato

Cargue la afeitadora cuando el piloto de batería baja se ilumine.



1 Conecte la clavija del aparato a la afeitadora.

2 Enchufe el adaptador a la toma de corriente.

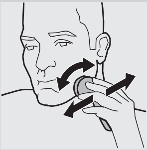
3 Cuando la batería esté completamente cargada, desenchufe el adaptador de la red y la clavija del aparato de la afeitadora.

Uso del aparato

Afeitado

1 Pulse el botón de encendido/apagado una vez para encender la afeitadora.

◗ El piloto de encendido se encenderá.



2 Desplace los cabezales de afeitado rápidamente sobre la piel. Haga movimientos rectos y circulares.

Para obtener los mejores resultados, aféitese con la piel seca.
Puede que su piel necesite de 2 a 3 semanas para acostumbrarse al sistema de afeitado Philips.

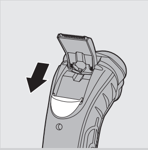


3 Limpie la afeitadora (consulte el capítulo “Limpieza y mantenimiento”).

4 Después de usar la afeitadora, coloque siempre la tapa protectora para evitar que se deterioren los cabezales de afeitado.

Cómo recortar la barba

Puede utilizar el cortapatillas para recortar las patillas y el bigote.



1 **Deslice el botón hacia abajo para abrir el cortapatillas.**

El cortapatillas se puede activar con el motor de la afeitadora en funcionamiento.



2 **Cierre el cortapatillas después de usarlo (oirá un "clic").**

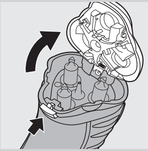
Limpieza y mantenimiento

Una limpieza frecuente garantiza mejores resultados en el afeitado.

Tenga cuidado con el agua caliente. Compruebe siempre que el agua no esté demasiado caliente para evitar quemarse las manos.

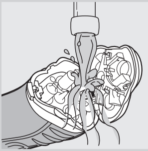
Nota: Cuando enjuague el aparato es posible que salga agua por el orificio de su parte inferior. Esto es normal y no es peligroso.

Todos los días: unidad de afeitado y cámara de recogida del pelo

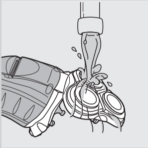


1 **Apague la afeitadora, desenchufe el adaptador de la red y la clavija del aparato de la afeitadora.**

2 **Pulse el botón de liberación para abrir la unidad de afeitado.**



3 Enjuague de vez en cuando bajo el grifo la cámara de recogida del pelo y el interior de la unidad de afeitado.



4 Enjuague el exterior de la unidad de afeitado.

5 Cierre la unidad de afeitado y sacuda el exceso de agua.

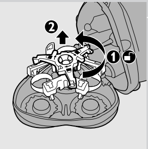
No seque nunca la unidad de afeitado con una toalla o un paño, ya que esto podría dañar los cabezales de afeitado.



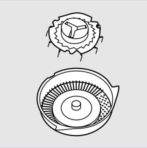
6 Vuelva a abrir la unidad de afeitado y déjela abierta para que se seque completamente.

También puede limpiar la cámara de recogida del pelo sin agua con el cepillo que se suministra.

Cada seis meses: cabezales de afeitado

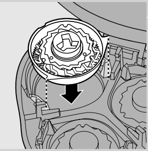


1 Pulse el botón de liberación para abrir la unidad de afeitado, gire el bloqueo en el sentido contrario a las agujas del reloj (1) y quite el marco de retención (2).



2 Limpie las cuchillas y los protectores con el cepillo que se suministra.

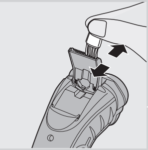
Nota: No limpie más de una cuchilla y su protector al mismo tiempo, ya que forman conjuntos entre sí. Si mezcla accidentalmente las cuchillas y los protectores, puede que tarde varias semanas en volver a obtener el óptimo rendimiento en el afeitado.



3 Coloque de nuevo los cabezales de afeitado en la unidad de afeitado. Vuelva a colocar el marco de retención en la unidad de afeitado y gire el cierre de seguridad en el sentido de las agujas del reloj.

4 Cierre la unidad de afeitado.

Cortapatillas



Limpie el cortapatillas cada vez que lo utilice.

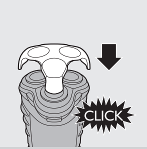
1 Apague la afeitadora, desenchufe el adaptador de la red y la clavija del aparato de la afeitadora.

2 Limpie el cortapatillas con el cepillo que se suministra.



3 Cada seis meses lubrique los dientes del cortapatillas con una gota de aceite de máquina de coser.

Cómo guardar el aparato



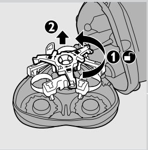
- Para evitar deterioros en los cabezales de afeitado, coloque la tapa protectora en la afeitadora.

Sustitución

Para lograr un resultado óptimo de afeitado, cambie los cabezales de afeitado cada dos años.
Sustituya los cabezales de afeitado gastados o deteriorados sólo por cabezales de afeitado Philips HQ8.

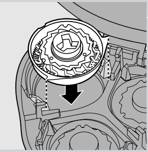
Nota: No mezcle las cuchillas y los protectores entre sí, con el fin de garantizar un rendimiento óptimo en el afeitado.

1 Apague la afeitadora, desenchufe el adaptador de la red y la clavija del aparato de la afeitadora.



2 Pulse el botón de liberación para abrir la unidad de afeitado.

3 Gire el cierre de seguridad en sentido contrario al de las agujas del reloj (1) y saque el marco de retención (2).



4 Extraiga los cabezales de afeitado y coloque los nuevos en la unidad de afeitado. Coloque de nuevo el marco de retención en la unidad de afeitado y gire el cierre de seguridad en el sentido de las agujas del reloj.

Asegúrese de que los salientes de los cabezales de afeitado encajan exactamente en las ranuras.

5 Cierre la unidad de afeitado.

Accesorios

Están disponibles los siguientes accesorios:
- Adaptador HQ8500/HQ8000.
- Cabezales de afeitado Philips HQ8.
- Spray limpiador para cabezales de afeitado Philips HQ110
- Cable para el coche HQ8010

Nota: Puede que algunos accesorios no estén disponibles en todos los países. Póngase en contacto con el centro de atención al cliente de su país para consultar la disponibilidad de estos accesorios.

Medio ambiente



- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente.

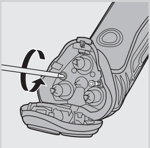


- La batería recargable de iones de litio (Li-ion) incorporada contiene sustancias que pueden contaminar el medio ambiente. Quite siempre la batería antes de deshacerse del aparato y de llevarlo a un punto de recogida oficial. Deposite la batería en un lugar de recogida oficial. Si no puede sacar la batería, puede llevar el aparato a un servicio de asistencia técnica de Philips. El personal del mismo extraerá la batería y se deshará de ella de forma no perjudicial para el medio ambiente.

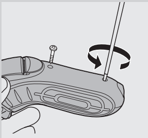
Cómo extraer la batería recargable

Quite la batería recargable sólo si está completamente descargada.

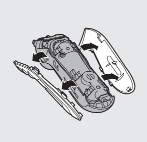
1 Desenchufe el adaptador de la toma de corriente y saque la clavija de la afeitadora.



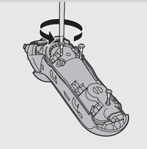
2 Deje que la afeitadora funcione hasta que se pare, desatornille los dos tornillos de la cámara de recogida del pelo y quítela.



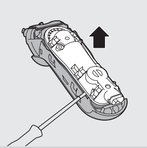
3 Desatornille los dos tornillos de la parte posterior de la afeitadora y quite el panel posterior de la carcasa.



4 Quite los paneles laterales de la unidad motora hermética.



5 Desatornille los tres tornillos de la unidad motora hermética.



6 Quite el panel posterior de la unidad hermética con un destornillador.

7 Extraiga la batería recargable.

Tenga cuidado con las tiras de la batería ya que están muy afiladas.

No conecte la afeitadora a la red una vez quitada la batería.

Garantía y servicio

Si necesita información o si tiene algún problema, visite la página Web de Philips en **www.philips.com**, o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial). Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips.

Restricciones de la garantía

Los cabezales de afeitado (cuchillas y protectores) no están cubiertos por las condiciones de la garantía internacional debido a que están sujetos a desgaste.

Guía de resolución de problemas

1 Menor rendimiento en el afeitado.

Causa 1: los cabezales de afeitado están sucios. No ha enjuagado la afeitadora durante el tiempo suficiente o el agua utilizada no estaba lo suficientemente caliente.

- Limpie bien el aparato antes de seguir afeitándose. Consulte el capítulo "Limpieza y mantenimiento".

Causa 2: hay pelos largos obstruyendo los cabezales de afeitado.

- Limpie las cuchillas y los protectores con el cepillo suministrado. Consulte la sección "Cada seis meses: cabezales de afeitado" del capítulo "Limpieza y mantenimiento".

Causa 3: los cabezales de afeitado están gastados o deteriorados.

- Sustituya los cabezales de afeitado. Consulte el capítulo "Sustitución".

2 La afeitadora no funciona cuando pulso el botón de encendido/apagado.

Causa 1: la batería recargable está descargada.

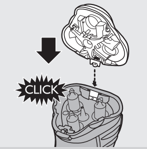
- Recargue el aparato. Consulte el capítulo "Carga".

Causa 2: el aparato no está conectado a la red.

- Enchufe el adaptador a la toma de corriente.

3 La unidad de afeitado se ha soltado de la afeitadora.

No se ha colocado correctamente la unidad de afeitado.



- Si la unidad de afeitado se suelta de la afeitadora, puede volver a encajarla fácilmente insertando la bisagra en la ranura del borde de la cámara de recogida del pelo y presionando hasta que encaje en su sitio.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- Veillez à ce que l'adaptateur n'entre pas en contact avec de l'eau.

Avertissement

- L'adaptateur contient un transformateur. Afin d'éviter tout accident, n'essayez pas de remplacer la fiche de l'adaptateur.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.

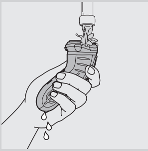
Attention

- N'utilisez pas le rasoir ou l'adaptateur s'il est endommagé.
- Utilisez exclusivement l'adaptateur fourni.
- Si l'adaptateur est endommagé, remplacez-le toujours par un adaptateur de même type pour éviter tout accident.





- Utilisez, chargez et conservez le rasoir à une température comprise entre 5 °C et 35 °C.
- Débranchez toujours le rasoir avant de le nettoyer sous le robinet.
- Veillez à ce que l'eau ne soit pas trop chaude pour ne pas vous brûler.
- Ce rasoir est conforme aux normes internationales IEC et peut être nettoyé à l'eau en toute sécurité.
- N'utilisez pas le rasoir lavable sous la douche.
- Évitez de plonger le rasoir dans l'eau.



- Lorsque vous rincez l'appareil, de l'eau peut s'écouler par la prise inférieure. Ce phénomène est normal et ne présente pas de danger car toutes les pièces électroniques à l'intérieur du rasoir sont protégées.

Général

- L'adaptateur transforme la tension de 100-240 V en une tension de sécurité de moins de 24 V.

Champs électromagnétiques (CEM)

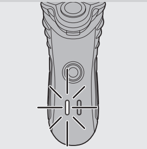
Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

Charge

Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de le mettre en charge.

Lorsque vous chargez le rasoir pour la première fois ou si l'appareil n'a pas été utilisé pendant une longue période, chargez-le au moins pendant 12 heures, par exemple la nuit.
Une charge normale dure 1 heure.
Vous pouvez également vous raser sans charger le rasoir au préalable, en le branchant directement sur le secteur.

Informations relatives à la charge



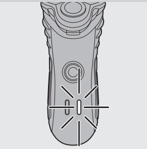
Charge

- Lorsque vous commencez à charger le rasoir, le voyant de charge s'allume.

Batterie entièrement chargée

- Lorsque la batterie est complètement chargée, le voyant de charge se met à clignoter.

Lorsque vous débranchez le rasoir, le voyant de charge s'éteint.



Batterie faible

- Lorsque le niveau de charge de la batterie est insuffisant, le voyant de batterie faible s'allume.

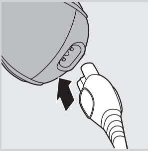
Lorsque vous arrêtez le rasoir, ce voyant clignote plusieurs fois.

Autonomie de rasage

Après une charge de 6 minutes, l'appareil est suffisamment chargé pour une séance de rasage.
Après une charge complète, l'appareil a une autonomie de rasage de 35 minutes environ.

Charge de l'appareil

Chargez l'appareil lorsque le voyant de batterie faible s'allume.



1 Insérez la fiche dans le rasoir.

2 Branchez l’adaptateur sur la prise secteur.

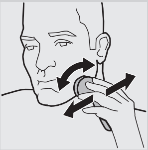
3 Lorsque le rasoir est complètement chargé, débranchez l’adaptateur de la prise secteur avant de retirer la fiche du rasoir.

Utilisation de l’appareil

Rasoir

1 Mettez le rasoir en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt.

◗ Le voyant d’alimentation s’allume.



2 Déplacez rapidement les têtes de rasage sur la peau en effectuant des mouvements rectilignes et circulaires.

Vous obtiendrez de meilleurs résultats de rasage sur peau sèche.

Votre peau pourrait avoir besoin de 2 ou 3 semaines pour s’habituer au système de rasage Philips.

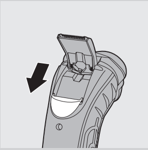


3 Nettoyez le rasoir (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »).

4 Replacez le capot de protection sur le rasoir après chaque utilisation pour éviter d’endommager les têtes de rasoir.

Tondeuse

Vous pouvez utiliser la tondeuse pour tailler les favoris et la moustache.



1 Dégagez la tondeuse en faisant glisser le taquet vers le bas.

La tondeuse peut être mise en marche pendant que le moteur fonctionne.



2 Après utilisation, remettez la tondeuse en place (clic).

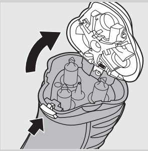
Nettoyage et entretien

Nettoyez régulièrement l'appareil pour obtenir des résultats de rasage optimaux.

Veillez à ce que l'eau ne soit pas trop chaude pour ne pas vous brûler.

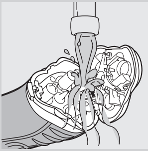
Remarque : Lorsque vous rincez l'appareil, de l'eau peut s'écouler par la prise inférieure. Ce phénomène est normal et ne présente aucun danger.

Nettoyage quotidien de l'unité de rasage et du compartiment à poils

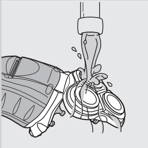


1 Arrêtez le rasoir, débranchez l'adaptateur de la prise secteur, puis retirez la fiche du rasoir.

2 Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour ouvrir l'unité de rasage.



3 Rincez le compartiment à poils et l'intérieur de l'unité de rasage à l'eau chaude.



4 Rincez l'extérieur de l'unité de rasage.

5 Fermez l'unité de rasage et secouez le rasoir pour en retirer l'eau.

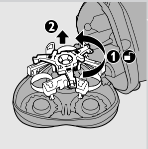
Ne séchez jamais l'unité de rasage à l'aide d'une serviette au risque d'endommager les têtes de rasoir.



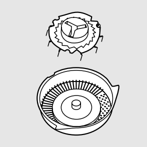
6 Ouvrez à nouveau l'unité de rasage et laissez-la ouverte pour que le rasoir sèche complètement.

Vous pouvez également nettoyer le compartiment à poils à l'aide de la brosse fournie.

Nettoyage des têtes de rasoir tous les six mois



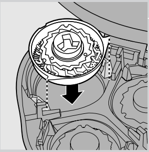
1 Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour ouvrir l'unité de rasage, faites tourner le système de fixation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (1), puis retirez-le (2).



2 Nettoyez les lames et les grilles à l'aide de la brosse fournie.

Remarque : Ne nettoyez qu'une lame et une grille à la fois car elles sont assemblées par paires. Si vous intervertissez les lames et les grilles, il pourrait falloir

plusieurs semaines avant d'obtenir de nouveau un rasage optimal.

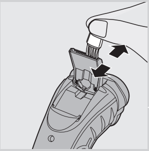


3 Remontez les têtes de rasoir sur l'unité de rasage, puis replacez-y le système de fixation et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre.

4 Fermez l'unité de rasage.

Tondeuse

Nettoyez la tondeuse après chaque utilisation.



1 Arrêtez le rasoir, débranchez l'adaptateur de la prise secteur, puis retirez la fiche du rasoir.

2 Nettoyez la tondeuse à l'aide de la brosse fournie.



3 Tous les six mois, appliquez une goutte d'huile pour machine à coudre sur la tondeuse.

Rangement



- Replacez le capot de protection sur le rasoir pour éviter d'endommager les têtes de rasoir.

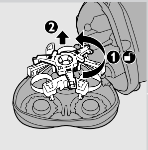
Remplacement

Pour obtenir un résultat de rasage optimal, remplacez les têtes de rasoir tous les deux ans.

Remplacez les têtes de rasoir endommagées ou usagées uniquement par des têtes de rasoir Philips HQ8.

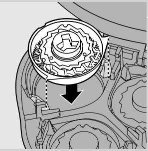
Remarque : Pour garantir des performances de rasage optimales, n'intervertissez pas les lames et les grilles.

1 Arrêtez le rasoir, débranchez l'adaptateur de la prise secteur, puis retirez la fiche du rasoir.



2 Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour ouvrir l'unité de rasage.

3 Faites tourner le système de fixation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (1), puis retirez-le (2).



4 Retirez les têtes de rasoir usées et placez-en de nouvelles dans l'unité de rasage. Remontez le système de fixation et faites-le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

Veillez à ce que les têtes de rasoir s'encastrent parfaitement dans les encoches.

5 Fermez l'unité de rasage.

Accessoires

Les accessoires suivants sont disponibles :
- Adaptateur HQ8500/HQ8000
- Têtes de rasoir Philips HQ8
- Spray Philips de nettoyage des têtes de rasoir HQ110
- Cordon pour voiture HQ8010

Remarque : Certains accessoires ne sont peut-être pas disponibles dans tous les pays. Contactez le Service Consommateurs de votre pays pour savoir si ces accessoires sont disponibles.



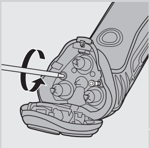
- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.



- La batterie lithium-ion (Li-ion) rechargeable intégrée contient des substances qui peuvent nuire à l'environnement. Veillez à toujours retirer la batterie avant de mettre l'appareil au rebut. Déposez la batterie usagée à un endroit assigné à cet effet. Si vous n'arrivez pas à retirer la batterie, vous pouvez apporter l'appareil dans un Centre Service Agréé Philips qui prendra toute l'opération en charge pour préserver l'environnement.

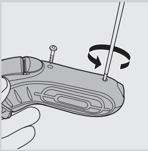
Retrait de la batterie rechargeable

Retirez la batterie rechargeable lorsqu'elle est complètement déchargée.

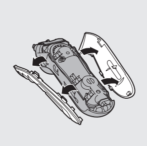


1 Débranchez l'adaptateur de la prise secteur, puis retirez la fiche du rasoir.

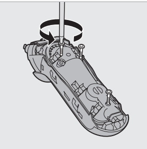
2 Laissez le rasoir fonctionner jusqu'à l'arrêt complet du moteur, puis retirez les deux vis du compartiment à poils.



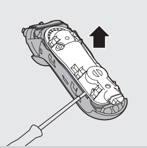
3 Ôtez les deux vis à l'arrière de l'appareil et retirez le panneau arrière du boîtier.



4 Retirez les panneaux latéraux du bloc d'alimentation.



5 Retirez les trois vis du bloc d'alimentation.



6 Retirez le panneau arrière du bloc d'alimentation à l'aide d'un tournevis.

7 Retirez la batterie rechargeable.
Soyez prudent car les languettes de la batterie sont coupantes.

Ne branchez pas le rasoir sur le secteur après avoir retiré la batterie.

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou faire réparer l'appareil, ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur le site Web de Philips à l'adresse **www.philips.com** ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local.

Limites de la garantie

Étant susceptibles de s'user, les têtes de rasoir (lames et grilles) ne sont pas couvertes par la garantie internationale.

Dépannage

1 Les résultats de rasage ne sont pas satisfaisants.

Cause 1 : les têtes de rasoir sont sales. Le rasoir n'a pas été rincé suffisamment longtemps ou l'eau n'était pas assez chaude.

- Nettoyez l'appareil à fond avant de continuer à vous raser. Reportez-vous au chapitre « Nettoyage et entretien ».

Cause 2 : des poils longs bloquent les têtes de rasoir.

- Nettoyez les lames et les grilles à l'aide de la brosse fournie. Reportez-vous au chapitre « Nettoyage et entretien », section « Nettoyage des têtes de rasoir tous les six mois ».

Cause 3 : les têtes de rasoir sont endommagées ou usées.

- Remplacez les têtes de rasoir. Reportez-vous au chapitre « Remplacement ».

2 Le rasoir ne fonctionne pas lorsque j'appuie sur le bouton marche/arrêt.

Cause 1 : la batterie rechargeable est vide.

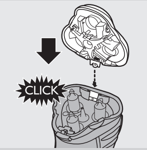
- Rechargez l'appareil. Reportez-vous au chapitre « Charge ».

Cause 2 : l'appareil n'est pas branché sur le secteur.

- Branchez l'adaptateur sur la prise secteur.

3 L'unité de rasage s'est détachée.

L'unité de rasage n'a pas été placée correctement.



- Si l'unité de rasage se détache du rasoir, vous pouvez la remonter facilement : insérez la charnière dans la fente située au bord du compartiment à poils et appuyez jusqu'à ce qu'elle s'enclenche (clic).

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza Philips, registrate il vostro prodotto su www.philips.com/welcome.

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo

- Evitate assolutamente il contatto dell'adattatore con l'acqua.

Avvertenza

- L'adattatore contiene un trasformatore. Non tagliate l'adattatore per sostituirlo con un'altra spina onde evitare situazioni pericolose.
- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.

Attenzione

- Non utilizzate il rasoio o l'adattatore se sono danneggiati.
- Utilizzate esclusivamente l'adattatore in dotazione.
- Nel caso in cui l'adattatore fosse danneggiato, dovrà essere sostituito esclusivamente con un adattatore originale al fine di evitare situazioni pericolose.

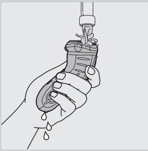
- Ricaricate, utilizzate e riponete il rasoio a una temperatura tra 5°C e 35°C.



- Scollegate sempre la spina dal rasoio prima di pulirlo sotto l’acqua corrente.
- Prestate particolare attenzione quando utilizzate l’acqua calda: verificate sempre che non sia troppo calda per evitare di scottarvi.
- L’apparecchio è conforme alle norme di sicurezza IEC approvate a livello internazionale e può essere lavato tranquillamente sotto l’acqua corrente.



- Il rasoio è lavabile ma non può essere utilizzato per radersi sotto la doccia.
- Non immergete il rasoio nell’acqua.



- Quando sciacquate l’apparecchio, potreste riscontrare una fuoriuscita di acqua dalla presa che si trova nella parte inferiore. Si tratta di un fenomeno del tutto normale e sicuro, in quanto tutte le parti elettroniche sono racchiuse in un guscio sigillato, all’interno del rasoio.

Indicazioni generali

- L’adattatore trasforma la tensione a 100-240 volt in una tensione più bassa e sicura inferiore ai 24 volt.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo appropriato seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale utente, l’apparecchio consente un utilizzo sicuro come confermato dai risultati scientifici attualmente disponibili.

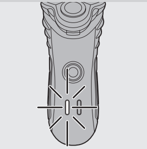
Come ricaricare l'apparecchio

Prima di ricaricare l'apparecchio, verificate che sia spento.

La prima volta che utilizzate il rasoio, o dopo un lungo periodo di non utilizzo, ricaricatelo per ininterrottamente per 12 ore, ad esempio di notte. La ricarica richiede di solito 1 ora.

È possibile inoltre utilizzare l'apparecchio senza averne ricaricato le batterie, inserendo il cavo di alimentazione nella presa di corrente.

Istruzioni di ricarica



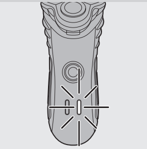
Come ricaricare l'apparecchio

- All'inizio della ricarica si accende la spia di ricarica.

Ricarica completa della batteria

- Quando la batteria è completamente carica, la spia di ricarica inizia a lampeggiare.

Quando staccate la spina la spia di ricarica si spegne.



Scaricamento della batteria

- Quando la batteria è quasi scarica, la spia corrispondente si accende.

Quando il rasoio viene spento, questa spia lampeggia alcune volte.

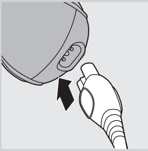
Tempo di rasatura cordless

È sufficiente ricaricare la batteria per sei minuti per poter effettuare una sessione di rasatura.

Quando la batteria del rasoio è completamente carica l'autonomia di rasatura è di circa 35 minuti.

Ricarica dell'apparecchio

Quando la spia di batteria scarica si accende è necessario ricaricare il rasoio.



1 Inserite lo spinotto nel rasoio.

2 Inserite la spina dell'adattatore nella presa di corrente a muro.

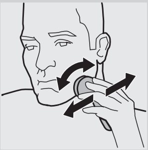
3 Quando la batteria è completamente carica, scollegate l'adattatore dalla presa di corrente e lo spinotto dal rasoio.

Modalità d'uso dell'apparecchio

Modalità di depilazione

1 Premete il pulsante on/off per accendere il rasoio.

◗ La spia rossa di accensione si accende.



2 Fate scorrere le testine di rasatura sulla pelle, compiendo movimenti lineari e circolari.

Per ottenere risultati ottimali, assicuratevi che la pelle sia asciutta.

Può essere necessario un periodo di adattamento di 2 o 3 settimane per consentire alla pelle di abituarsi al sistema di rasatura Philips.

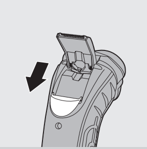


3 Pulite il rasoio (vedere il capitolo "Pulizia e manutenzione").

4 Dopo l'uso, mettete sempre l'apposito cappuccio di protezione sul rasoio per evitare danni alle testine di rasatura.

Rifinitura

Potete utilizzare il tagliabasette per regolare basette e baffi.



1 Premete la leva verso il basso per aprire il rasoio.

Il tagliabasette può essere attivato mentre il rasoio è in funzione.



2 Dopo l'utilizzo richiudere il tagliabasette fino a quando non scatta in posizione.

Pulizia e manutenzione

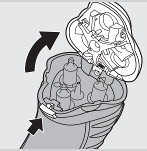
Una pulizia regolare assicura risultati di rasatura ottimali.

Prestate particolare attenzione quando utilizzate l'acqua calda: verificate sempre che non sia troppo calda per evitare di scottarvi.

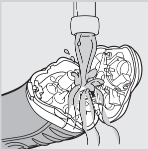
Nota Quando l'apparecchio viene sciacquato, si potrebbe riscontrare una fuoriuscita di acqua dalla presa posta nella parte inferiore. Si tratta di un fenomeno del tutto normale e sicuro.

Ogni giorno: unità di rasatura e vano di raccolta dei peli

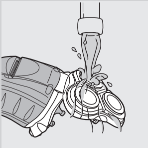
1 Spegnete il rasoio, scollegate l'adattatore dalla presa di corrente e lo spinotto dal rasoio.



2 Premete il pulsante di sgancio per aprire l'unità di rasatura.



3 Sciacquate il vano di raccolta dei peli, posto all'interno dell'unità di rasatura, sotto un getto di acqua calda per alcuni minuti.



4 Risciacquate la parte esterna dell'unità di rasatura.

5 Chiudete l'unità di rasatura ed eliminate l'acqua in eccesso.

Non asciugate l'unità di rasatura con un panno o asciugamano per evitare di danneggiare le testine di rasatura.



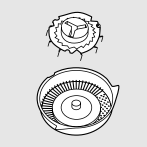
6 Riaprite l'unità di rasatura e attendete che si asciughi completamente.

È possibile pulire il vano di raccolta peli utilizzando la spazzola in dotazione al posto dell'acqua corrente.

Ogni sei mesi: testine di rasatura

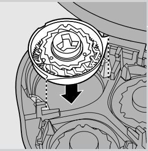


1 Premete il pulsante di sgancio per aprire l'unità di rasatura, girate il blocco in senso antiorario (1) e rimuovete il rivestimento (2).



2 Pulite le lame e i relativi supporti con la spazzola in dotazione.

Nota Non pulite più di una lama e di un paralama alla volta, per evitare di scambiarli. In caso venissero accidentalmente scambiati, potrebbero trascorrere alcune settimane prima di ottenere nuovamente risultati di rasatura ottimali.

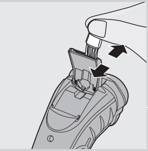


3 Riposizionate le testine di rasatura nell'apposita unità. Reinserite la struttura di supporto nell'unità di rasatura e ruotate il sistema di bloccaggio in senso orario.

4 Chiudete l'unità di rasatura.

Tagliabasette

Pulite il tagliabasette dopo ogni utilizzo.



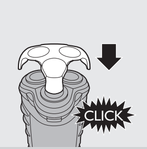
1 Spegnete il rasoio, scollegate l'adattatore dalla presa di corrente e lo spinotto dal rasoio.

2 Pulite il tagliabasette con la spazzola in dotazione.



3 Lubrificate i dentini del tagliabasette ogni sei mesi, utilizzando una goccia di olio per macchina da cucire.

Conservazione



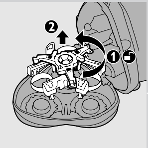
- Inserite il cappuccio di protezione sul rasoio per evitare di danneggiare le testine di rasatura.

Sostituzione

Sostituite le testine di rasatura ogni due anni per ottenere risultati di rasatura ottimali.
Sostituite le testine di rasatura danneggiate o usurate esclusivamente con testine di rasatura HQ8 Philips.

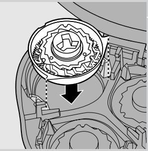
Nota Per ottenere risultati di rasatura ottimali, non mischiate le lame e i relativi supporti.

1 Spegnete il rasoio, scollegate l'adattatore dalla presa di corrente e lo spinotto dal rasoio.



2 Premete il pulsante di sgancio per aprire l'unità di rasatura.

3 Ruotate il sistema di bloccaggio in senso antiorario (1) e rimuovete la struttura di supporto (2).



4 Rimuovete le testine di rasatura e inserite le nuove testine nell'unità di rasatura. Reinserite la struttura di supporto nell'unità di rasatura e ruotate il sistema di bloccaggio in senso orario.

Assicuratevi che le sporgenze delle testine di rasatura si inseriscano perfettamente nelle rientranze.

5 Chiudete l'unità di rasatura.

Accessori

Accessori disponibili:

- Adattatore HQ8500/HQ8000.
- Testine di rasatura HQ8 Philips.
- Spray detergente per testine HQ110 Philips.
- Cavo auto HQ8010.

Nota Alcuni accessori potrebbero non essere disponibili in tutti i paesi. Per informazioni circa la loro reperibilità, rivolgetevi al Centro Assistenza Clienti.

Tutela dell'ambiente



- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non smaltite l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici, ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale.

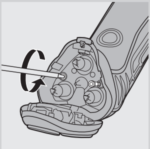


- La batteria ricaricabile agli ioni di litio (Li-ion) integrata contiene sostanze potenzialmente nocive per l'ambiente. Rimuovete sempre la batteria prima di smaltire l'apparecchio e consegnarlo a un centro di raccolta ufficiale. Smaltite la batteria in un apposito centro di raccolta. In caso di difficoltà durante la rimozione della batteria, consegnate l'apparecchio a un centro di assistenza Philips, che si occuperà della rimozione della batteria e dello smaltimento dell'apparecchio.

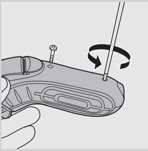
Rimozione della batteria ricaricabile

Rimuovete la batteria ricaricabile solo se completamente scarica.

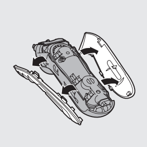
1 Scollegate l'adattatore dalla presa e lo spinotto dall'apparecchio.



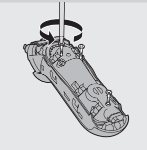
2 Attendete che l'apparecchio si arresti, quindi allentate le viti e rimuovete le batterie.



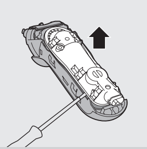
3 Allentate le due viti poste sul retro del rasoio e rimuovete il pannello posteriore dell'alloggiamento.



4 Staccate i pannelli laterali dal gruppo di alimentazione sigillato.



5 Allentate le tre viti che sigillano il gruppo di alimentazione.



6 Rimuovete il pannello posteriore del gruppo di alimentazione con un cacciavite.

7 Rimuovete la batteria ricaricabile.

Attenzione: le estremità delle batterie sono molto affilate!

<u>Non collegate il rasoio all'adattatore dopo aver rimosso la batteria.</u>

Garanzia e assistenza

Se avete bisogno di assistenza o informazioni o in caso di problemi, visitate il sito Web Philips all'indirizzo **www.philips.com** oppure contattate il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro Paese (per conoscere il numero di telefono consultate l'opuscolo della garanzia). Se nel vostro Paese non esiste un Centro Assistenza Clienti, rivolgetevi al vostro rivenditore Philips.

Limitazioni della garanzia

L'unità di rasatura (lame e portalame) non è coperta dalla garanzia internazionale perché è un componente soggetto a usura.

Risoluzione dei guasti

1 Prestazioni di rasatura ridotte.

Causa 1: le testine di rasatura sono sporche. Il rasoio non è stato sciacquato sufficientemente a lungo, oppure l'acqua utilizzata non era abbastanza calda.

- Pulite il rasoio accuratamente prima di continuare la rasatura. Vedete il capitolo "Pulizia e manutenzione".

Causa 2: le testine di rasatura sono ostruite da peli lunghi.

- Pulite le lame e i relativi supporti con l'apposita spazzola in dotazione. Vedete il capitolo "Pulizia e manutenzione", sezione "Ogni sei mesi: testine di rasatura".

Causa 3: le testine di rasatura sono danneggiate o usurate.

- Sostituite le testine di rasatura. Vedete il capitolo "Sostituzione".

2 Il rasoio non funziona premendo il pulsante on/off.

Causa 1: la batteria ricaricabile è scarica.

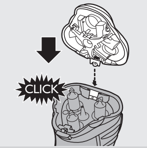
- Ricaricate l'apparecchio. Vedere il capitolo "Come ricaricare l'apparecchio".

Causa 2: l'apparecchio non è stato collegato alla presa di corrente.

- Inserite la spina dell'adattatore nella presa di corrente a muro.

3 L'unità di rasatura si è scollegata dal rasoio.

La testina di rasatura non è stata posizionata correttamente.



- Se l'unità di rasatura si scollega dal rasoio, è sufficiente inserire il perno nella fessura del bordo del vano di raccolta peli facendolo scattare in posizione.

Inleiding

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Als u volledig wilt profiteren van de ondersteuning die Philips biedt, registreer uw product dan op www.philips.com/welcome.

Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

Gevaar

- Zorg ervoor dat de adapter niet nat wordt.

Waarschuwing

- De adapter bevat een transformator. Knip de adapter niet af om deze te vervangen door een andere stekker, aangezien dit een gevaarlijke situatie oplevert.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.

Let op

- Gebruik het scheerapparaat of de adapter niet als deze beschadigd zijn.
- Gebruik uitsluitend de bijgeleverde adapter.
- Indien de adapter beschadigd is, laat deze dan altijd vervangen door een adapter van het oorspronkelijke type om gevaar te voorkomen.

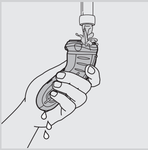
- Laad het scheerapparaat op, gebruik het en bewaar het bij een temperatuur tussen 5°C en 35°C.
- Haal altijd de powerplug uit het stopcontact en trek het apparaatstekkertje uit het scheerapparaat voordat u het scheerapparaat onder de kraan schoonspoelt.



- Wees voorzichtig met heet water. Controleer altijd of het water niet te heet is om te voorkomen dat u uw handen brandt.
- Het apparaat voldoet aan de internationaal erkende IEC veiligheidsvoorschriften en kan veilig onder de kraan worden gereinigd.



- Dit afspoelbare scheerapparaat is niet geschikt voor gebruik onder de douche.
- Dompel het scheerapparaat niet in water.



- Wanneer u het apparaat schoonspoelt, kan er water lekken uit het aansluitpunt aan de onderzijde. Dit is normaal en ongevaarlijk omdat alle elektronica zich in een waterdichte voedingsunit binnenin het scheerapparaat bevindt.

Algemeen

- De adapter zet 100-240 volt om in een veilige laagspanning van minder dan 24 volt.

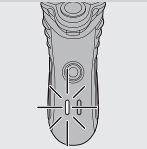
Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.

Opladen

Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is voordat u het gaat opladen.
Wanneer u het scheerapparaat voor het eerst oplaadt of als u het lange tijd niet hebt gebruikt, laad het apparaat dan gedurende minstens 12 uur ononderbroken op (bijvoorbeeld 's nachts).
Opladen duurt gewoonlijk 1 uur.
U kunt zich ook direct scheren, zonder eerst op te laden, door het scheerapparaat rechtstreeks op netspanning aan te sluiten.

Oplaadaanduidingen



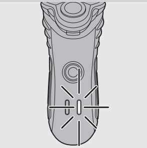
Opladen

- Wanneer u het lege scheerapparaat begint op te laden, gaat het oplaadlampje branden.

Accu vol

- Als de accu volledig is opgeladen, begint het oplaadlampje te knipperen.

Wanneer u de powerplug uit het stopcontact haalt, gaat het oplaadlampje uit.



Accu bijna leeg

- Wanneer de accu bijna leeg is, gaat het 'Accu bijna leeg'-lampje branden.

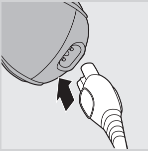
Wanneer u het scheerapparaat uitschakelt, knippert dit lampje enkele keren.

Snoerloze scheertijd

Nadat het apparaat gedurende 6 minuten is opgeladen, heeft de accu voldoende vermogen voor één scheerbeurt.
Wanneer het scheerapparaat volledig is opgeladen, hebt u een snoerloze scheertijd van maximaal 35 minuten.

Het apparaat opladen

Laad het scheerapparaat op wanneer het 'Accu bijna leeg'-lampje gaat branden.



1 Steek het apparaatstekkertje in het scheerapparaat.

2 Steek de adapter in het stopcontact.

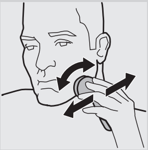
3 Haal de adapter uit het stopcontact en trek het apparaatstekkertje uit het scheerapparaat wanneer de accu volledig is opgeladen.

Het apparaat gebruiken

Scheren

1 Druk een keer op de aan/uitknop om het scheerapparaat in te schakelen.

◗ De aan-lampjes gaan aan.



2 Beweeg de scheerhoofden vlot over de huid. Maak zowel rechte als draaiende bewegingen.

Scheren op een droog gezicht geeft het beste resultaat.

Uw huid kan 2 tot 3 weken nodig hebben om aan dit Philips-scheersysteem te wennen.

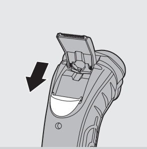


3 Maak het scheerapparaat schoon (zie hoofdstuk 'Schoonmaken en onderhoud').

4 Plaats na gebruik altijd de beschermkap op het scheerapparaat om beschadiging van de scheerhoofden te voorkomen.

Trimmen

U kunt de trimmer gebruiken voor het bijwerken van uw bakkebaarden en snor.



1 U opent de tondeuse door de knop naar beneden te duwen.

U kunt de trimmer inschakelen terwijl de motor draait.



2 Sluit de trimmer na het trimmen ('klik').

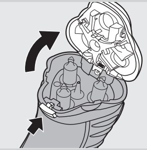
Schoonmaken en onderhoud

Regelmatig schoonmaken geeft een beter scheerresultaat.

Wees voorzichtig met heet water. Controleer altijd of het water niet te heet is om te voorkomen dat u uw handen brandt.

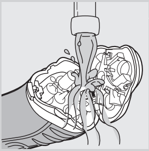
Opmerking: Wanneer u het apparaat schoonspoelt kan er water uit het aansluitpunt aan de onderzijde van het apparaat lekken. Dit is normaal en ongevaarlijk.

Iedere dag: scheerunit en haarkamer

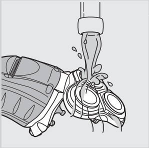


1 Schakel het scheerapparaat uit, haal de adapter uit het stopcontact en trek het apparaatstekkertje uit het scheerapparaat.

2 Druk op de ontgrendelknop om de scheerunit te openen.



3 Spoel de haarkamer en de binnenkant van de scheerunit enige tijd schoon onder een warme kraan.



4 Spoel de buitenzijde van de scheerunit schoon.

5 Sluit de scheerunit en schud het achtergebleven water eraf.

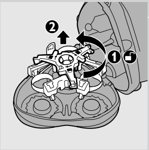
Droog de scheerunit nooit met een handdoek of een papieren doekje omdat de scheerhoofden hierdoor beschadigd kunnen raken.



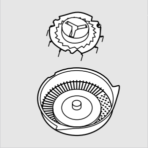
6 Open de scheerunit opnieuw en laat hem openstaan om het apparaat volledig te laten drogen.

De haarkamer kunt u ook droog reinigen met het bijgeleverde borsteltje.

Iedere zes maanden: scheerhoofden

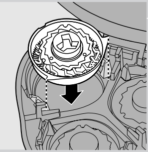


1 Druk op de ontgrendelknop om de scheerunit te openen, draai de vergrendelknop linksom (1) en verwijder de opsluitplaat (2).



2 Reinig de messen en kapjes met het bijgeleverde borsteltje.

Opmerking: Maak niet meer dan één mesje en kapje tegelijk schoon, omdat deze op elkaar zijn ingeslepen. Wanneer u de mesjes en kapjes per ongeluk verwisselt, kan het een aantal weken duren voordat het apparaat weer optimaal scheert.

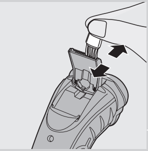


3 Plaats de scheerhoofden terug in de scheerunit. Plaats de opsluitplaat terug in de scheerunit en draai de vergrendelknop rechtsom.

4 Sluit de scheerunit.

Trimmer

Maak de trimmer altijd na gebruik schoon.



1 Schakel het scheerapparaat uit, haal de adapter uit het stopcontact en trek het apparaatstekkertje uit het scheerapparaat.

2 Maak de trimmer met het bijgeleverde borsteltje schoon.



3 Smeer elke zes maanden de tanden van de trimmer met een druppeltje naaimachineolie.

Opbergen

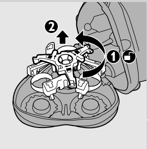


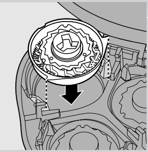
- Plaats de beschermkap op het scheerapparaat om beschadigingen aan de scheerhoofden te voorkomen.

Vervangen

Vervang de scheerhoofden om de twee jaar voor een optimaal scheerresultaat.
Vervang beschadigde of versleten scheerhoofden uitsluitend door HQ8 Philips-scheerhoofden.

Opmerking: Verwissel de messen en kapjes niet om optimale scheerprestaties te waarborgen.





1 Schakel het scheerapparaat uit, haal de adapter uit het stopcontact en trek het apparaatstekkertje uit het scheerapparaat.

2 Druk op de ontgrendelknop om de scheerunit te openen.

3 Draai de vergrendelknop linksom (1) en verwijder de opsluitplaat (2).

4 Verwijder de scheerhoofden en plaats nieuwe in de scheerunit. Plaats de opsluitplaat terug in de scheerunit en draai de vergrendelknop rechtsom.

Zorg ervoor dat de uitstekende 'vleugeltjes' van de scheerhoofden precies in de uitsparingen vallen.

5 Sluit de scheerunit.

Accessoires

De volgende accessoires zijn verkrijgbaar:
- HQ8500/HQ8000-adapter.
- HQ8 Philips-scheerhoofden
- HQ110 Philips-scheerhoofdreinigingsspray
- HQ8010-autosnoer

Opmerking: Sommige accessoires zijn mogelijk niet in alle landen verkrijgbaar. Neem contact op met het Consumer Care Centre in uw land over de verkrijgbaarheid van de accessoires.

Milieu



- Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving.

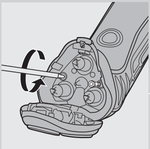


- De ingebouwde Lithium Ion-accu (Li-ion) bevat stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu. Verwijder altijd de accu voordat u het apparaat afdankt en inlevert op een door de overheid aangewezen inzamelpunt. Lever de accu in op een officieel inzamelpunt voor batterijen. Als u problemen ondervindt bij het verwijderen van de accu, kunt u met het apparaat ook naar een Philips-servicecentrum gaan. Medewerkers van dit centrum verwijderen dan de accu voor u en zorgen ervoor dat deze op milieuvriendelijke wijze wordt verwerkt.

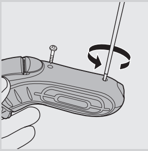
De accu verwijderen

Verwijder de accu alleen wanneer deze helemaal leeg is.

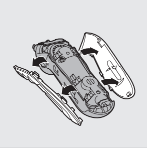
1 Haal de adapter uit het stopcontact en trek het apparaatstekkertje uit het scheerapparaat.



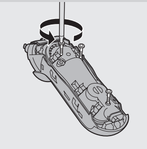
2 Laat het scheerapparaat lopen tot het stopt, draai de twee schroeven in de haarkamer los en verwijder dit onderdeel.



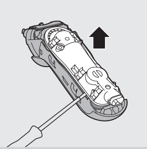
3 Draai de twee schroeven aan de achterzijde van het scheerapparaat los en verwijder de achterkant van de behuizing.



4 Trek de zijpanelen van de waterdichte voedingsunit af.



5 Draai de drie schroeven in de waterdichte voedingsunit los.



6 Verwijder het achterpaneel van de waterdichte voedingsunit met een schroevendraaier.

7 Verwijder de accu.

Pas op, de accustrips zijn zeer scherp.

Sluit het scheerapparaat niet meer aan op netspanning nadat u de accu hebt verwijderd.

Garantie & service

Als u service of informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website (**www.philips.nl**), of neem contact op met het Philips Consumer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee'-

vouwblad). Als er geen Consumer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer.

Garantiebeperkingen
De scheerhoofden (mesjes en kapjes) vallen niet onder de voorwaarden van de internationale garantie omdat deze onderhevig zijn aan slijtage.

Problemen oplossen

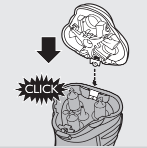
1 Het scheerresultaat gaat achteruit.
Oorzaak 1: de scheerhoofden zijn vuil. U hebt het scheerapparaat niet lang genoeg onder water afgespoeld of het gebruikte water was niet warm genoeg.
- Maak het apparaat grondig schoon voordat u zich er weer mee gaat scheren. Zie hoofdstuk 'Schoonmaken en onderhoud'.

Oorzaak 2: er zitten lange haren in de scheerhoofden.
- Reinig de messen en kapjes met het bijgeleverde borsteltje. Zie 'Iedere zes maanden: scheerhoofden' in hoofdstuk 'Schoonmaken en onderhoud'.

Oorzaak 3: de scheerhoofden zijn beschadigd of versleten.
- Vervang de scheerhoofden. Zie hoofdstuk 'Vervangen'.

2 Het scheerapparaat werkt niet als ik op de aan/uitknop druk.
Oorzaak 1: de accu is leeg.
- Laad het apparaat op. Zie hoofdstuk 'Opladen'.

Oorzaak 2: het scheerapparaat is niet op netspanning aangesloten.
- Steek de adapter in het stopcontact.



3 De scheerunit is losgeraakt van het scheerapparaat.

De scheerunit zat niet goed op het apparaat.

- Als de scheerunit is losgeraakt van het scheerapparaat, kunt u deze makkelijk weer opnieuw bevestigen door het scharniertje in de sleuf in de rand van de haarkamer te plaatsen en te duwen totdat de scheerunit goed op zijn plaats zit ('klik').

Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips! Para tirar todo o partido da assistência fornecida pela Philips, registe o seu produto em www.philips.com/welcome.

Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

Perigo

- Certifique-se de que o adaptador não é molhado.

Aviso

- O adaptador contém um transformador. Não corte o adaptador para o substituir por outro, porque isso poderá dar origem a situações de perigo.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, salvo se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

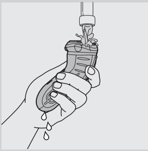
Cuidado

- Não utilize a máquina de barbear ou o carregador se estiverem danificados.
- Utilize apenas o adaptador fornecido.
- Se o transformador se danificar, só deverá ser substituído por uma peça de origem para evitar situações de perigo.





- Carregue, utilize e guarde a máquina de barbear a uma temperatura entre 5°C e 35°C.
- Antes de limpar à torneira, desligue sempre a máquina de barbear da corrente.
- Tenha cuidado com a água quente. Verifique sempre se não está demasiado quente para evitar queimar as mãos.
- O aparelho está conforme às regulamentações de segurança CEI aprovadas internacionalmente e pode ser lavado à torneira com total segurança.
- Esta máquina de barbear lavável não é própria para fazer a barba no duche.
- Não mergulhe a máquina de barbear em água.



- Pode pingar água da tomada na base do aparelho ao enxaguá-lo à torneira. É normal e não é perigoso porque todos os componentes eléctricos estão protegidos numa unidade de alimentação selada no interior da máquina de barbear.

Geral

- O adaptador transforma 100-240 volts numa tensão segura e baixa inferior a 24 volts.

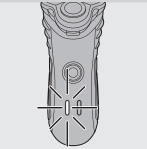
Campos electromagnéticos (EMF)

Este aparelho Philips cumpre com todas as normas correspondentes a campos electromagnéticos (EMF). Se manuseado correctamente e de acordo com as instruções fornecidas neste manual do utilizador, o aparelho pode ser utilizado em segurança com base em provas científicas disponíveis actualmente.

Carregar

Antes de começar a carga, certifique-se de que o aparelho está desligado.
Quando carregar a máquina de barbear pela primeira vez ou após um longo período sem a utilizar, deixe-a carregar continuamente durante pelo menos 12 horas (por exemplo, durante a noite).
A carga demora, normalmente, 1 hora.
Pode igualmente barbear-se sem carregar, com a máquina de barbear ligada à corrente.

Indicações de carga



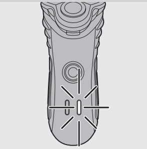
Carregar

- Quando começar a carregar a máquina de barbear sem carga, a luz de carga acende-se.

Bateria completamente carregada

- Quando a bateria estiver totalmente carregada, a luz de carga fica intermitente.

Quando desligar a máquina de barbear, a luz de carga apaga-se.



Bateria fraca

- Quando a bateria estiver fraca, a luz de bateria fraca acende-se.

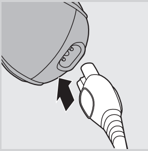
Quando desliga a máquina de barbear, esta luz pisca algumas vezes.

Autonomia sem fio

Depois de ter sido carregada durante 6 minutos, a bateria contém energia suficiente para fazer a barba uma vez.
Quando estiver completamente carregada, a máquina de barbear possui uma autonomia sem fio máxima de 35 minutos.

Carregar o aparelho

Carregue a máquina de barbear quando a luz de bateria fraca se acender.



1 Introduza a ficha do aparelho na máquina de barbear.

2 Ligue o adaptador à tomada eléctrica.

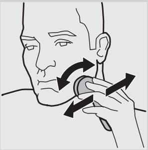
3 Quando o adaptador estiver completamente carregado, desligue a ficha de alimentação da tomada eléctrica e puxe a ficha do aparelho para fora da máquina.

Utilizar o aparelho

Barbear

1 Prima uma vez o botão de ligar/desligar na máquina de barbear.

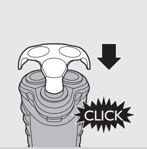
- As luzes de ligação apagam-se.



2 Passe as cabeças de corte rapidamente sobre a pele, efectuando movimentos rectilíneos e circulares.

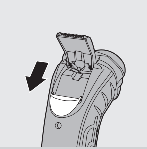
Obterá melhores resultados se a pele estiver seca. A sua pele poderá precisar de duas a três semanas para se adaptar ao sistema de barbear Philips.

3 Limpe a máquina de barbear (consulte o capítulo “Limpeza e manutenção”).



4 Coloque a tampa de protecção na máquina de barbear após cada utilização, para evitar danificar as cabeças de corte.

Aparar



Pode utilizar o aparador para aparar as patilhas e o bigode.

1 **Empurre o comutador para baixo para abrir o aparador.**

O aparador pode ser activado com o motor em funcionamento.



2 **Feche o aparador após a utilização ("clique").**

Limpeza e manutenção

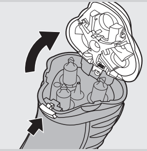
Uma limpeza regular garante melhores resultados no corte.

Tenha cuidado com a água quente. Verifique sempre se não está demasiado quente para evitar queimar as mãos.

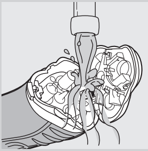
Nota: Pode pingar água da tomada na base do aparelho ao enxaguá-lo à torneira. É normal e não é perigoso.

Diariamente: unidade de corte e câmara de recolha dos pêlos

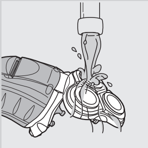
1 **Desligue a máquina de barbear, retire a ficha de alimentação da tomada eléctrica e puxe a ficha do aparelho para fora da máquina de barbear.**



2 Prima o botão de libertação para abrir a unidade de corte.



3 Enxagúe a câmara de recolha de pêlos e o interior da unidade de barbear sob água quente durante alguns momentos.



4 Enxagúe o exterior da unidade de corte.

5 Feche a unidade de corte e sacuda o excesso de água.

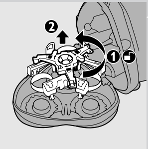
Nunca seque a unidade de corte com uma toalha ou tecido, pois pode danificar as cabeças de corte.



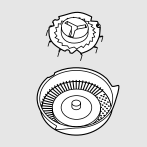
6 Abra novamente a unidade de corte e deixe-a aberta para permitir que o aparelho seque completamente.

A câmara de recolha dos pêlos também pode ser limpa a seco, utilizando para o efeito o pincel de limpeza fornecido.

Todos os seis meses: cabeças de corte

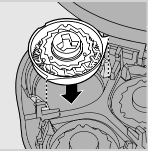


1 Pressione o botão de desencaixe para abrir a unidade de barbear, rode o bloqueio para a esquerda (1) e retire a armação de fixação (2).



2 Limpe as lâminas e as guardas com o pincel de limpeza fornecido.

Nota: Não limpe mais do que um conjunto lâmina/guarda de cada vez já que constituem pares. Se, por acaso, alterar os conjuntos lâmina/guarda, a eficácia da máquina diminuirá e só passadas algumas semanas voltará ao normal.

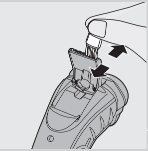


3 Volte a colocar as cabeças na unidade de corte. Volte a colocar a armação de fixação na unidade de corte e rode o bloqueio para a direita.

4 Feche a unidade de corte.

Aparador

Limpe o aparador sempre que o utilizar.



1 Desligue a máquina de barbear, retire a ficha de alimentação da tomada eléctrica e puxe a ficha do aparelho para fora da máquina de barbear.

2 Limpe o aparador como pincel de limpeza fornecido.



3 A cada seis meses, lubrifique os dentes do aparador com uma gota de óleo para máquinas de costura.

Arrumação



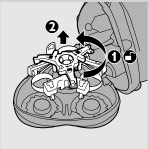
- Coloque a tampa de protecção na máquina de barbear para evitar danos nas cabeças de corte.

Substituição

As cabeças de corte devem ser substituídas de dois em dois anos para manter a eficácia da máquina de barbear.
Substitua as cabeças danificadas ou gastas apenas por cabeças de corte HQ8 Philips.

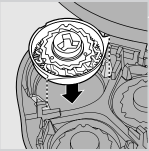
Nota: Nunca misture as lâminas e as guardas para garantir que obterá sempre o melhor rendimento da máquina de barbear.

1 Desligue a máquina de barbear, retire a ficha de alimentação da tomada eléctrica e puxe a ficha do aparelho para fora da máquina de barbear.



2 Prima o botão de libertação para abrir a unidade de corte.

3 Rode a patilha para a esquerda (1) e retire a armação de fixação (2).



4 Retire as cabeças e coloque as cabeças novas na unidade de corte. Volte a colocar a armação de fixação na unidade de corte e rode o bloqueio para a direita.

Certifique-se de que as saliências existentes nas cabeças encaixam perfeitamente nos seus alojamentos.

5 Feche a unidade de corte.

Acessórios

Estão disponíveis os seguintes acessórios:
- Adaptador HQ8500/HQ8000.
- HQ8 Philips Cabeças de Corte.
- HQ110 Spray de Limpeza de Cabeças de Corte Philips.
- Cabo para o carro HQ8010.

Nota: Alguns acessórios poderão não estar disponíveis em todos os países. Contacte o Centro de Apoio ao Cliente acerca da disponibilidade deste acessório.

Meio ambiente



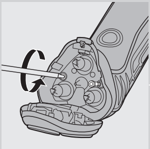
- Não deite fora o aparelho juntamente com o lixo doméstico normal no final da sua vida útil e entregue-o num ponto de recolha autorizado para reciclagem. Ao fazê-lo, ajuda a preservar o meio ambiente.



- A bateria recarregável NiMH incorporada contém substâncias que podem poluir o ambiente. Retire sempre a bateria antes de se desfazer do aparelho e entregue o aparelho num ponto de recolha oficial. Desfaça-se da bateria num ponto de recolha oficial para baterias. Se tiver problemas na remoção da bateria, pode também levar o aparelho a um centro de assistência Philips, que poderá remover a bateria por si e eliminá-la de forma segura para o ambiente.

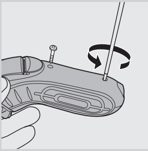
Retirar a bateria recarregável

A bateria recarregável só deve ser retirada depois de completamente vazia.

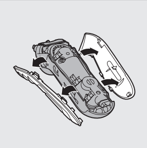


1 Retire a ficha da tomada eléctrica e puxe a ficha de ligação para fora da máquina de barbear.

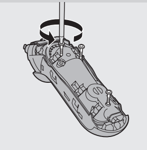
2 Deixe a máquina de barbear a trabalhar até parar, desaperte os dois parafusos da câmara de recolha dos pêlos e retire-a.



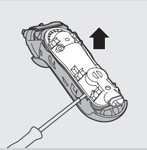
3 Desaperte os dois parafusos na parte de trás da máquina de barbear e retire o painel posterior do corpo.



4 Puxe os painéis laterais da unidade de alimentação selada.



5 Desaperte os três parafusos da unidade de alimentação selada.



6 Retire o painel traseiro do corpo com uma chave de parafusos.

7 Remova a bateria recarregável.

Tenha cuidado porque as bandas da bateria são muito aguçadas.

Não volte a ligar a máquina de barbear à corrente depois de ter removido a bateria.

Garantia e assistência

Se necessitar de assistência ou informações ou se tiver problemas, visite o Web site da Philips em **www.philips.com** ou contacte o Centro de Apoio ao Consumidor da Philips no seu país (pode encontrar os números de telefone no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Apoio no seu país, visite o seu representante Philips local.

Restrições à garantia

As cabeças de corte (lâminas e guardas) não estão abrangidas pelos termos da garantia internacional, uma vez que estão sujeitas a desgaste.

Resolução de problemas

1 Desempenho de corte reduzido.

Causa 1: as cabeças de corte estão sujas. Não enxaguou a máquina de barbear tempo suficiente ou a água não estava suficientemente quente.

- Limpe a máquina de barbear cuidadosamente antes de continuar a fazer a barba. Consulte o capítulo "Limpeza e manutenção".

Causa 2: há pêlos compridos a obstruir as cabeças de corte.

- Limpe as lâminas e as guardas com o pincel de limpeza fornecido. Consulte o capítulo 'Limpeza e manutenção' secção 'Todos os seis meses: cabeças de corte'.

Causa 3: as cabeças estão danificadas ou gastas.

- Substitua as cabeças de corte. Consulte o capítulo 'Substituição'.

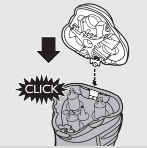
2 A máquina de barbear não funciona quando primo o botão de ligar/desligar.

Causa 1: a bateria recarregável está vazia.

- Recarregar o aparelho. Consulte o capítulo 'Carga'.

Causa 2: o aparelho não está ligado à corrente.

- Ligue o adaptador à tomada eléctrica.



3 A unidade de corte saiu para fora da máquina de barbear.

A unidade de corte não foi colocada correctamente.

- Se a unidade de corte se soltar da máquina de barbear, pode repô-la facilmente introduzindo a articulação na ranhura da câmara de recolha dos pêlos e empurrando-a para dentro até ficar na posição certa ('clique').

Giriş

Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz; Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten tam faydalanmak için lütfen ürününüzü şu adrese kaydedin: www.philips.com/welcome.

Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve gelecekte de başvurmak üzere saklayın.

Tehlike

- Adaptörün ıslanmamasına özen gösterin.

Uyarı

- Adaptörde bir dönüştürücü bulunmaktadır. Tehlikeli bir duruma sebep olabileceğinden, adaptörü başka bir fişle değiştirmek için kesmeyin.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişilerin nezareti veya talimatı olmadan, fiziksel, sinirsel ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından yetersiz kişiler tarafından (çocuklar da dahil) kullanılmamalıdır.
- Küçük çocukların cihazla oynamaları engellenmelidir.

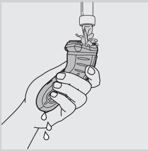
Dikkat

- Hasar gören tıraş makinesini veya adaptörü kullanmayın.
- Cihazı birlikte verilen adaptör ile kullanın.
- Adaptör hasarlıysa, bir tehlikeyi önlemek için mutlaka orijinal modeli ile değiştirildiğinden emin olun.
- Tıraş makinesini 5°C ve 35°C arası sıcaklıklarda şarj edin, kullanın ve saklayın.
- Tıraş makinesini musluk altında yıkamadan önce mutlaka prizden çekin.



- Sıcak suya dikkat edin. Ellerinizin yanmaması için daima suyun çok sıcak olup olmadığını kontrol edin.
- Cihaz uluslararası onaylı IEC güvenlik uygulamalarına uygundur ve musluk suyu altında güvenle yıkanabilir.
- Bu yıkanabilen model tıraş makinesi, duş altında kullanıma uygun değildir.
- Tıraş makinesini suya kesinlikle batırmayın.





- Cihazı yıkadığınızda, alt kısımda bulunan soketten su damlayabilir. Bu durum normaldir ve cihazın tüm elektronik parçaları su geçirmez bir güç ünitesi ile kaplı olduğu için tehlikeli değildir.

Genel

- Adaptör 100-240 volt'u güvenli seviye olan 24 volttan daha düşük değerlere çevirmektedir.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihazı elektromanyetik alanlarla (EMF) ilgili tüm standartlara uygundur. Bu cihaz, gereği gibi ve bu kılavuzdaki talimatlara uygun şekilde kullanıldığında, bugünün bilimsel verilerine göre kullanımı güvenlidir.

Şarj etme

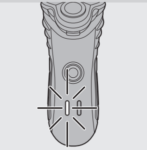
Cihazı şarj etmeye başlamadan önce kapalı olduğundan emin olun.

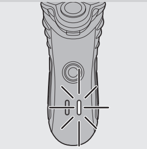
Tıraş makinesini ilk kez veya uzun süre kullanmadıktan sonra şarj ederken, en az 12 saat, örneğin gece boyunca şarj edin.

Normal şarj süresi yaklaşık 1 saattir.

Tıraş makinesini şarj etmeden de hemen elektriğe bağlayarak tıraş olabilirsiniz.

Şarj göstergeleri





Şarj etme

- Boş tıraş makinesini şarj etmeye başladığınızda, şarj lambası yanar.

Pil tamamen dolu iken

- Pil tamamen şarj olduğunda, şarj lambası yanıp sönmeye başlar.

Tıraş makinesini prizden çıkardığınızda, şarj lambası söner.

Pil zayıf iken

- Pil zayıfladığında, düşük pil seviyesi lambası yanar.

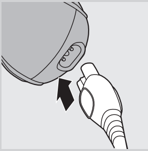
Tıraş makinesini kapattığınızda, bu ışık birkaç defa yanıp söner.

Kordonsuz tıraş olma süresi

Pil 6 dakika şarj edildiğinde bir tıraş için yetecek enerji sağlanır.
Tıraş makinesi tam olarak şarj edildiğinde, 35 dakikaya kadar kablosuz olarak kullanılabilir.

Cihazın şarj edilmesi

Düşük pil seviyesi ışığı yandığında pili şarj edin.



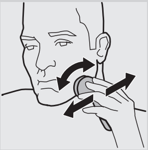
1 **Cihazın fişini tıraş makinesine takın.**

2 **Adaptörü prize takın.**

3 **Pil tamamen şarj olduğunda, adaptörü prizden, cihazın fişini tıraş makinesinden çekin.**

Cihazın kullanımı

Tıraş olma



1 Tıraş makinesini çalıştırmak için açma/kapama düğmesine bir kez basın.

◗ Güç lambaları yanar.

2 Tıraş başlıklarını düz ve dairesel hareketler yaparak hızlı bir şekilde cildinizin üzerinde dolaştırın.

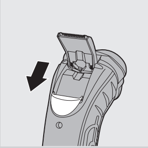
Kuru cilt üzerinde yapılan tıraş en iyi sonucu verir. Cildinizin Philips tıraş sistemine alışması 2 ile 3 hafta sürebilir.



3 Tıraş makinesini temizleyin (Bkz Temizlik ve bakım)

4 Tıraş makinesinin başlıklarının hasar görmemesi için, her kullanımdan sonra koruyucu kapağı kapatın.

Düzeltme



Favorilerinizi ve bıyığınızı düzeltmek için düzelticiyi kullanabilirsiniz.

1 Düzelticiyi açmak için sürgüyü aşağı doğru bastırın.

Motor çalışırken düzelticiyi aktif hale getirebilirsiniz.



2 Düzeltme işleminden sonra düzelticiyi kapatın ('klik').

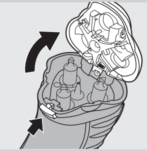
Temizlik ve bakım

Cihazı düzenli olarak temizlemek daha iyi tıraş performansı sağlar.

Sıcak suya dikkat edin. Ellerinizin yanmaması için daima suyun çok sıcak olup olmadığını kontrol edin.

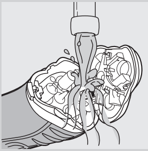
Dikkat: Cihazı yıkadığınızda cihazın tabanındaki soketten su damlayabilir. Bu normaldir ve tehlikeli değildir.

Her gün: tıraş ünitesi ve kıl haznesi

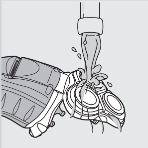


1 Tıraş makinesini kapatın, adaptörü prizden ve cihaz fişini tıraş makinesinden çekin.

2 Açma düğmesine basarak tıraş ünitesini açın.



3 Zaman zaman, kıl toplama haznesini ve tıraş ünitesinin iç kısmını sıcak su ile yıkayın.



4 Tıraş ünitesinin dışını durulayın.

5 Kapağını kapatın, kalan suyu silkeleyin.

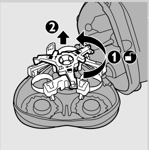
Tıraş ünitesini kuruturken kesinlikle havlu veya peçete kullanmayın. Tıraş başlıklarına zarar verebilirsiniz.



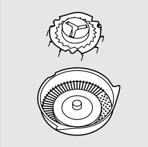
6 Tıraş ünitesini tekrar açarak kuruması için açık bırakın.

Kıl toplama haznesini su kullanmadan, cihaz ile birlikte gelen fırça yardımı ile temizleyebilirsiniz.

Her altı ay: tıraş başlıkları

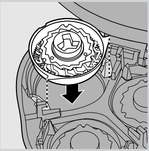


1 Tıraş ünitesini açmak için ayırma düğmesine basın ve kilidi saat yönünün tersine (1) döndürerek tutucu çerçeveyi (2) çıkarın.



2 Cihazla birlikte gelen fırça ile kesici ve koruyucu parçaları temizleyin.

Dikkat: Birbirleriyle eşleşen takımlar olduklarından, her seferinde sadece bir bıçak ve koruyucu parçayı temizleyin. Bıçakları ve koruyucu parçaları birbirine karıştırırsanız, tekrar en iyi tıraş performansına ulaşılması haftalarca sürebilir.



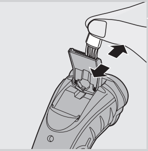
3 Tıraş başlıklarını tıraş ünitesine tekrar takın. Tespit çerçevesini tıraş ünitesine yerleştirip, kilidi saat yönünde çevirin.

4 Tıraş ünitesini kapatın.

Düzeltici

Her kullanımdan sonra düzelticiyi temizleyin.

1 Tıraş makinesini kapatın, adaptörü prizden ve cihaz fişini tıraş makinesinden çekin.

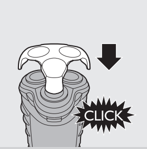


2 Düzelticiyi, birlikte gelen fırçayla temizleyin.



3 Düzelticinin dişlerini her altı ayda bir, bir damla dikiş makinesi yağıyla yağlayın.

Saklama



- Tıraş başlıklarının zarar görmesini engellemek için koruyucu kapağı kapatın.

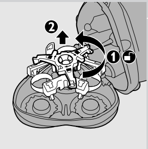
Değiştirme

En iyi tıraş performansını elde etmek için, tıraş başlıklarını her iki yılda bir değiştirin.
Yıpranmış veya zarar görmüş tıraş başlıklarını sadece HQ8 Philips tıraş başlıkları ile değiştirin.

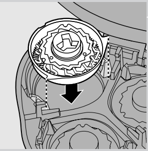
Dikkat: En iyi tıraş performansı için, kesicileri ve koruyucu parçaları birbiriyle karıştırmayın.

1 Tıraş makinesini kapatın, adaptörü prizden ve cihaz fişini tıraş makinesinden çekin.

2 Açma düğmesine basarak tıraş ünitesini açın.



3 Kilidi saat yönünün tersine (1) döndürerek, tutucu çerçeveyi (2) çıkartın.



4 Tıraş başlıklarını çıkartarak yeni tıraş başlıklarını tıraş ünitesine yerleştirin. Tutucu çerçeveyi tekrar tıraş ünitesine takın ve kilidi saat yönünde çevirin.

Tıraş başlıklarının çıkıntılarının yerlerine doğru yerleştiğinden emin olun.

5 Tıraş ünitesini kapatın.

Aksesuarlar

Belirtilen aksesuarlar bulunmaktadır:
- HQ8500/HQ8000 adaptörü.
- HQ8 Philips Tıraş Başlıkları.
- HQ110 Philips Tıraş Başlığı Temizleme Spreyi.
- HQ8010 araç kablosu.

Dikkat: Bazı aksesuarlar her ülkede bulunmayabilir. Aksesuarların bulunup bulunmadığı ile ilgili bilgi için ülkenizdeki Müşteri Hizmetleri Merkezi'ne başvurun.

Çevre

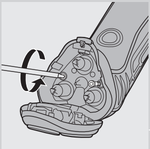


- Kullanım ömrü sonunda, cihazı normal evsel atıklarınızla birlikte atmayın; bunun yerine, geri dönüşüm için resmi toplama noktalarına teslim edin. Böylece, çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz.



- Dahili şarj edilebilir lityum iyon (Li-ion) pil, çevreyi kirletebilecek maddeler içermektedir. Cihazı atmadan ya da resmi toplama noktasına teslim etmeden önce mutlaka pili çıkarın. Pili, piller için resmi toplama noktasına teslim edin. Pili çıkarmakta güçlük çekiyorsanız, cihazı bir Philips servis merkezine de verebilirsiniz. Bu merkezin personeli pili sizin için çıkaracak ve atık işlemleri çevreye zarar vermeyecek şekilde gerçekleştirilecektir.

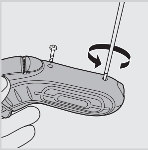
Şarj edilebilir pilin çıkarılması



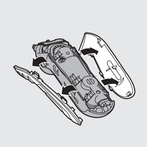
Şarj edilebilir pili ancak tamamen boşaldığında çıkartın.

1 Adaptörü prizden çıkarın ve tıraş makinesi fişini cihazdan çekin.

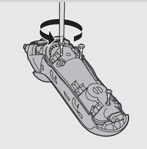
2 Tıraş makinesinin durmasını bekleyin, kıl haznesindeki iki vidayı sökün ve hazneyi çıkarın.



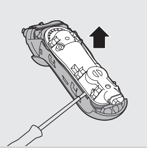
3 Tıraş makinesinin arkasındaki iki vidayı sökün ve muhafazanın arka panelini çıkarın.



4 Su geçirmez güç ünitesindeki yan panelleri çekerek çıkarın.



5 Su geçirmez güç ünitesindeki üç vidayı sökün.



6 Bir tornavida kullanarak muhafazanın arka panelini çıkarın.

7 Şarj edilebilir pili çıkarın.

Pil uzun kenarları keskindir dikkatli olun.

Pili çıkardıktan sonra, tıraş makinesini tekrar prize takmayın.

Garanti ve Servis

Servise ya da daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir sorunla karşılaşırsanız, **www.philips.com.tr** adresindeki Philips Internet sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Philips Müşteri Merkezi ile iletişim kurun (telefon numarasını dünya çapında geçerli garanti belgesinde bulabilirsiniz). Ülkenizde bir Müşteri Merkezi yoksa, yerel Philips bayiine başvurun.

Garanti sınırlamaları

Tıraş başlıkları (bıçaklar ve koruyucular) aşınmaya maruz kaldığından uluslararası garanti kapsamında değildir.

Sorun giderme

1 Azalan tıraş performansı.

Neden 1: tıraş başlıkları kirlenmiştir. Tıraş makinesi yeterince uzun süre durulanarak temizlenmemiştir veya kullanılan su yeterince sıcak değildir.

- Tıraşa devam etmeden önce cihazı temizleyin. Bkz. "Temizlik ve bakım" bölümü

Neden 2: uzun kıllar tıraş başlıklarını engellemektedir.

- Birlikte verilen fırça ile bıçak ve koruyucu parçaları temizleyin. Bkz. "Temizlik ve bakım" bölümü, "Her altı ayda bir: tıraş başlıkları" konusu.

Neden 3: tıraş başlıkları zarar görmüş veya aşınmıştır.

- Tıraş başlıklarını değiştirin. Bkz. " Değiştirme" bölümü

2 Açma/kapama düğmesine bastığımda tıraş makinesi çalışmıyor.

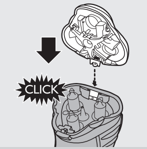
Neden 1: şarj edilebilir pil boşalmıştır.

- Cihazı tekrar şarj edin. Bkz. 'Şart etme' bölümü.

Neden 2: cihazın fişi prize takılı değildir.

- Adaptörü prize takın.

3 Tıraş ünitesi, tıraş makinesinden çıkıyor.



Tıraş ünitesi yerine doğru şekilde yerleştirilmemiştir.

- Tıraş ünitesi tıraş makinesinden çıkmışsa, menteşeleri, kıl toplama haznesi üzerinde bulunan kenar boşluklarına yerleştirin ve yerine oturuncaya kadar dikkatlice bastırın ('klik').